



Buenos Aires, 10 de enero de 1945

Sra.

Gabriela Mistral
PETROPOLIS

Querida y admirada Gabriela:

Muy agradecido a su hermosa carta, tan llena de frases espléndidas y sentimientos cordiales. Quisiera corresponder a Usted extensamente pero por falta de tiempo habré de limitarme hoy a lo esencial.

Es una lástima verdaderamente, y crea usted que me aflige, esa su "incapacidad" para ejecutar convenientemente nuestros encargos editoriales. En el caso de EL PENSAMIENTO VIVO DE MARTÍ, yo expliqué a Martha Salotti, y usted lo sabe, seguramente, habiendo visto algunos de los demás tomos de la misma serie, cómo había de ser su texto: un ensayo de conjunto escrito con entera libertad, en la forma más libérrima y personal que pudiera anteojársela, pero con cierta supeditación al enunciado del tema; es decir, un ensayo donde se hablara no solamente de Martí como literato y como poeta, sino también donde se incluyera algo sobre su personalidad de político y de libertador. Examinados los dos ensayos de usted, que nos parecen bellísimos, por Pedro Henríquez Ureña y por mí, encontramos, sin embargo, que no llegan a cumplir esa condición. ¿Cómo arreglarlo en el supuesto de que esté usted bondadosamente dispuesta a volver sobre esos textos y a complementarlos? Los datos puramente biográficos o históricos, que a Usted parecen arredrarle tanto, en realidad, no los consideramos fundamentales; pueden suplirse, en último caso, mediante un par de páginas que redactáramos como cosa de la Editorial, pero en cambio sí habría que incluir inevitablemente 4 o 6 paginitas sobre el pensamiento político, social, americano de Martí. Faltaría luego, además, una selección o antología de sus páginas más representativas, y no solo como literato, repito, sino también como político y revolucionario. No creo realmente que esta tarea sea para usted amedrentadora, conociendo tan bien como conoce la obra de Martí. Y, para simplificarla, nos bastaría que sobre la base de alguna edición común de Martí usted marcara cuales son las páginas que podrían formar la antología y aquí las buscaríamos y ordenaríamos para darlas a la imprenta.

Si a pesar de estas facilidades que yo le sugiero, usted no se resuelve a hacer esos pequeños agregados, entonces dejaremos la lengua de Martí y los "Versos Sencillos" tal como están para unirlos en su día al tomo de Prosas, una vez que usted mande los demás originales de este libro.

[Carta] 1945 ene. 10, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Petrópolis, [Brasil] [manuscrito] Guillermo de Torre.

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1945 ene. 10, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Petrópolis, [Brasil] [manuscrito] Guillermo de Torre. [2] h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile